



タイにおける中小企業への省エネ設備導入ポテンシャル調査

Study on the potential to introduce
energy-saving technologies to SMEs in Thailand

報告書

2023年3月20日

MEDIATOR CO., LTD.

目次

要約	2
Abstract	4
1. 調査目的・概要.....	6
2. タイにおける政策・動向調査	7
3. 中小企業ヒアリング及びマッチング	9
3-1 マッチング対象企業の選定.....	9
3-1-1 マッチング対象日本側企業.....	9
3-1-2 マッチング対象タイ側企業.....	10
3-1-3 日本側企業の技術ごとに関心を示したタイ企業	12
3-1-4 新たにリストアップしたマッチング対象タイ側企業.....	20
3-2 オンライン商談会の実施	21
3-2-1 商談会概要	21
3-2-2 オンライン商談会実施までの段取り	21
3-2-3 日本側参加企業7社の情報取得	22
3-2-4 バイヤー招聘業務	22
3-2-5 マッチングに向けたアポ取り資料作成	23
3-2-6 バイヤーへの案内の運営スケジュール	23
3-2-7 バイヤーへのフォローアップ	24
3-2-8 バイヤー申込フォーム	24
3-2-9 セラー・バイヤーへの案内.....	25
3-2-10 商談スケジュールの作成	25
3-2-11 通訳の手配.....	26
3-2-12 資料作成・運営のための準備	26
3-2-13 前日準備.....	27
3-2-14 当日運営.....	27
3-2-15 セラー・バイヤー向けアンケートの実施.....	29

4. 報告会の開催	30
4-1 ウェビナー実施結果	30
4-1-1 実施概要	30
4-1-2 実施結果	31
4-1-3 アンケート結果	31
4-2 ウェビナー実施内容	32
4-2-1 セミナーの当日スケジュール	32
4-2-2 制作物	33
4-2-3 開催周知業務	35
4-2-4 事前リハーサル	35
4-2-5 司会兼通訳の手配	36
4-2-6 配信設備	36
4-2-7 同時通訳者・同時通訳設備手配	36
4-2-8 セミナーの当日運営	37

別添資料一覧

別添 01-2_中小企業省エネ政策動向調査報告書

別添 02-3-01_バイヤーロングリスト

別添 03-3-02_日本企業の情報資料

別添 04-3-03_参加バイヤーロングリスト

別添 05-3-04_NEDO バイヤー招待レター (タイ語)

別添 06-3-05_MEDIATOR バイヤー案内レター (タイ語)

別添 07-3-06_商談会_バイヤー商談申込フォーム

別添 08-3-07_商談会スケジュール表

別添 09-3-08_商談進行管理表

別添 10-3-09_セラーアンケートのフォーマット

別添 11-3-10_バイヤーアンケートのフォーマット

別添 12-4-01_セミナー申込者属性集計結果

別添 13-4-02_セミナー参加者アンケート集計結果

別添 14-4-03_セミナー_案内・集客用チラシ (日本語)

別添 15-4-04_セミナー_アクセス案内メール

別添 16-4-05_セミナー_当日プレゼンテーション

別添 17-4-06_セミナー_スピーカープレゼンテーション

別添 18-4-07_セミナー進行表

別添 19-4-08_バナー_Mediator Website

別添 20-4-09_バナー_Mediator Facebook

別添 21-4-10_バナー_Mediator メルマガ

要約

本事業では、「タイにおける中小企業への省エネ設備導入ポテンシャル調査」を通して、省エネの分野でタイ企業が抱える技術課題を抽出し、そのニーズに沿って日本企業がタイに進出できる可能性があるかを調査するものである。本調査ではタイ省エネセンター（ECCT）と協力し、この可能性と進出時の留意点等に関して各分野の専門家の話を交えて調査を行った。ここでは調査内容に触れ、省エネルギー分野における日本企業の進出可能性に関して述べていく。

タイにおける全企業数は3,119,738社であり、このうちSMEが99.5%を占めている。しかし、法人として事業活動を行っているのは769,208社であり、この中で売上が5,000万バーツ以上ある中小企業、中規模企業は13,720社で全体の2.4%である。これに大企業を加えた22,830社が日本企業の提案対象となる。

これらの企業を対象にECCTが過去に接点を持ったエネルギー担当者に対し、日本企業に対するニーズについて調査を行った。この調査では43社から有効な回答を得ることができた。中でも、省エネルギーの取り組みに対する関心では、74.74%の企業は省エネルギーの取り組みに「強く関心を持っている」と回答、そして86.05%の企業は「既に省エネルギーの施策を展開し、担当者を設けている」とし、省エネルギーの取り組みに対する関心が非常に高いことが分かった。また81.40%の企業は資金面の援助については「必要なし」と回答した。これはECCTが中小企業を対象に行ったりサーチ結果と異なり、今回の調査では大手企業も含んだため資金面に対するサポートはあまり重要ではないことが分かった。

それでは調査を行った企業を含むタイ企業はどのようなことを「海外」企業に期待しているのかをみていく。まずタイ企業の多くは自社で製造するためのラインの設計をせず、それらの技術は外部の業者に依存することが一般的である。大手企業は予算が大きいため「世界の最先端技術」を取り入れられる一方、予算に限りのある中小企業は中古品や違うメーカーの製品をその都度仕入れて平行して使用することも多い。そのため全体を配慮した設計になっていないので生産効率やエネルギー効率が課題である。大手、中小ともメンテナンスにおいて、技術者同士がタイ語で密にやりとりや対応ができる「タイにおける代理店」があることが必須になる。また投資対効果の目線で「投資利益率」（Return on Investment：ROI）を重要な指標として判断することがほとんどでもある。これらの条件をクリアでき、なおかつROIが高いと証明できれば、タイの大手・中小企業への提案がよりスムーズになるだろう。

次に、省エネ技術を必要としている業種を3つ挙げていく。まず食品製造業は、高い加工技術を持っている海外企業と協業することにより薬品の原料にまで発展する可能性を持っていると政府、また大手民間企業は大いに期待がある。化学工業では、設計段階と実際の生産能力の誤差が大きいため過剰供給体制を最適化するニーズがある。最後に金属加工・部品製造業では中小企業が多く、エネルギー効率の最適化の需要が多くある。

次に日本企業の省エネ技術が期待されている3つの分野を挙げ、その理由を述べていく。まずエネルギー資源の最適化の分野で多くの工場や企業は「可視化」と「最適化」を行っており、IoT・AIを活用したエネルギーマネジメントシステムのニーズが高い。ただ一貫したソリューション提案になるため、現地の事情に精通しているタイ側に何社か協業してもらえる「システムインテグレーター」（System

Integrator：SI) または販売代理店のパートナーが必要である。次にバイオテクノロジー分野で微生物や酵素などを活用した、「発酵」に関連するバイオ技術により農業残渣などに高付加価値を加えたいとタイ企業は考えている。発酵技術に長年の経験を持っている日本の強みに期待がある。最後は、資源循環・リサイクル技術分野である。資源の有効活用（近年では「SGDs」「脱炭素・低炭素」）が重要なキーワードになってきている現在、海外と取引を継続するためには環境に関連する明確な KPI などが課せられるようになった。「資源循環型の考え方」や「基礎的な技術」を持っている多くの日本企業にとっては提案する大きなチャンスがあると考えられる。

最後にタイ企業と日本企業とのマッチング方法に関して簡単に触れていく。日本とタイでは市場、社会等の中に多くの違いがある。タイ人、タイ企業にアプローチする際に以下の3点を踏まえて行うとより進出の可能性は高くなるだろう。その一は、「もっと積極的に日本の技術や製品に関する情報を発信する必要がある」。現在の日本の技術や製品に関する情報が現場にはほとんど入ってこないため、タイ企業の決済者との接点を持っているタイの代理店を活用し、積極的に日本の技術や製品を発信する必要がある。次に「デスク調査やマクロ的な数字を調べるよりも、タイ企業との接点を多く作るの方が効果的」という点である。中小企業のニーズを把握するためには、直接タイ企業との接点を作り、技術や製品を提案するために必要な情報を引き出す方が効果的だと考える。最後は、「ヒアリング力と提案力が成功のカギを握る」ということである。技術や製品を説明するための時間よりも、タイ企業と話す時は課題やニーズを引き出すことに時間を割くべきである。

本事業ではこれらを含んだ調査を行い、その結果を発表するウェビナーを開催した。ウェビナーではタイのエネルギー省や在日タイ大使館の Economic and Investment の専門家の方々にスピーチいただき、参加者の78%の方に満足いただくなど好評を得た。そして、ビジネスマッチングを行い、日本の中小企業とタイ企業の事業創出の機会を提供した。

Abstract

Through the 'Survey on the Potential for Introducing Energy-saving Equipment to Small and Medium Enterprises in Thailand', this project identifies technical issues faced by Thai companies in the field of energy conservation and investigates whether there is a possibility for Japanese companies to enter the Thai market in line with these needs. In this survey, in cooperation with the Energy Conservation Centre of Thailand (ECCT), we conducted a survey on this possibility and points to keep in mind when entering the market, with talks from experts in various fields. In this section, the content of the survey would be discussed with the potential for Japanese companies to enter the energy conservation sector.

First of all, the total number of companies in Thailand is 3,119,738, of which 99.5% are SMEs. However, 769,208 companies are operating businesses, and 13,720 (2.4% of the total) are small and medium-sized enterprises (SMEs) with a turnover of more than THB 50 million. Therefore, the 22,830 companies (13,720 SMEs + large enterprises) would be eligible for proposals from Japanese companies.

The ECCT conducted a survey of managers in energy sectors whom it has had contact in the past, to find out about the needs of these companies in relation to Japanese companies. The survey yielded valid responses from 43 companies. Among them, in terms of interest in energy conservation initiatives, 74.74% of the companies said they were 'strongly interested' in energy conservation initiatives, and 86.05% had 'already developed energy conservation measures and have a person in charge', indicating a very high interest in energy conservation initiatives. This shows that interest in energy efficiency and conservation initiatives is very high. 81.40% of companies stated that they did not need financial assistance. This differs from ECCT's research with SMEs since it included large companies and therefore financial support was found to be less important.

Next, what kind of expectation Thai companies, including those surveyed, have when 'foreign' companies support. Firstly, many Thai companies do not design their own production lines and generally rely on external suppliers for these technologies. Large companies have large budgets and are able to adopt the 'world's most advanced technology', while smaller companies with limited budgets often purchase second-hand products or products from different manufacturers and use them concurrently with. As a result, production and energy efficiency is an issue, as they are not designed with the whole picture in mind. In other point, it is essential for both large and small companies to have a 'distributor in Thailand' where engineers can closely communicate and respond to each other in Thai in terms of maintenance. Also, Return on Investment (ROI) is an important indicator in most cases to make a decision. If these conditions can be met, and if the score of ROI can be proved to be high, proposals to large and small companies in Thailand will go more smoothly.

In addition, three industries in need of energy-saving technology are listed. First, the food manufacturing industry has great potential to develop into raw materials for medicines by collaborating with overseas companies that have high processing technology. The Government and large private companies are expecting the technologies. In the chemical industry, there is a need to optimize the oversupply system due to the large error between the design stage and actual production capacity. Finally, in the

metalworking and component manufacturing industry, there are many small and medium-sized enterprises (SMEs) and there is much demand for optimizing energy efficiency.

Moreover, three areas where energy-saving technology from Japanese companies is expected to be used are listed and the reasons for this are given. First, many factories and companies are 'visualizing' and 'optimizing' in the field of optimizing energy resources, and there is a high need for energy management systems that utilize IoT and AI. However, as it is an integrated solution proposal, a 'system integrator' (SI) or sales agent partner is needed to collaborate with several companies in Thailand that are familiar with the local situation. Next, in the biotechnology field, Thai companies are looking to add high value to agricultural residues through biotechnologies related to 'fermentation', which utilizes micro-organisms and enzymes. There are high hopes for the strengths of Japan, which has many years of experience in fermentation technology. Finally, there is the field of resource circulation and recycling technology. As the effective utilization of resources ('SGDs' and 'decarbonization/low carbon' have become important keywords in recent years), clear KPIs and other environment-related criteria are now imposed to make a deal with overseas companies. Many Japanese companies with a 'resource-recycling mindset' and 'fundamental technologies' see a great opportunity to make proposals.

So far, we have discussed the possibilities for Japanese companies in the field of energy efficiency and conservation, and finally, we will briefly touch on how Thai and Japanese companies can be matched. There are many differences between Japan and Thailand in terms of the market, society, etc. If the following three points are considered when approaching Thai people and Thai companies, the possibility of advancement will increase. Firstly, "more active dissemination of information on Japanese technology and products is needed". As information on current Japanese technology and products is rarely received on the ground, it is necessary to actively disseminate information on Japanese technology and products by utilizing Thai agents who have contacts with Thai company settlers. The next point is that "it is more effective to make many contacts with Thai companies than to conduct desk research or examine macro figures". To understand the needs of SMEs, it is more effective to make direct contacts with Thai companies and elicit the information necessary to propose technologies and products. The final point is that the ability to listen and make proposals is the key to success. More time should be spent on eliciting issues and needs when talking to Thai companies than on explaining technology and products.

Overall, the project conducted a survey that included these issues and held a webinar to present the results of the survey. The webinar also was held and well received, with 78% of the participants satisfied with the speeches given by experts from the Thai Ministry of Energy and Economic and Investment from the Thai Embassy in Japan etc. Business matching was then conducted, providing an opportunity for business creation between Japanese SMEs and Thai companies.

1. 調査目的・概要

ASEAN 諸国に存在する企業の太宗を占める中小企業において、それら企業のエネルギーの有効活用、省エネといった分野には日本企業進出の余地がある。しかしながら、業種や導入が必要な設備の分析が進んでいないために日本企業が進出を踏みとどまっている状況である。

ESG 投資への世界的関心が高まる中、他国に先んじて省エネポテンシャルの高い ASEAN 諸国でのニーズを早急に把握する必要がある。

本調査では、ASEAN のうちタイの中小企業に焦点を当て、省エネ効果の高い産業を絞り込んだ上で、当該産業が抱える技術課題を抽出し、各分野における日本企業による進出の可能性の調査を実施し、上記に対して、日本企業とのマッチングと今後の進出や販路開拓の進め方についてアドバイスを行なった。

2. タイにおける政策・動向調査

タイにおける中小企業に向けた省エネルギー政策や省エネ設備の導入状況、産業構造、中小企業が抱える課題について文献調査し、省エネルギーポテンシャルが高い産業を絞り込む調査を行った。調査の報告書は日本企業に共有するなど、今後の活用も配慮し、本事業実施報告書と別紙にて提出する。

また、調査を実施するに当たって、タイ国エネルギー省代替エネルギー開発・省エネルギー振興局（Department of Alternative Energy Development and Efficiency：DEDE）と、タイ省エネセンター（The Energy Conservation Center of Thailand：ECCT）の協力を得て、有益な情報と多大なるリソースの共有をいただいた。

調査結果としては上記の内容に加えて、結論そしてタイの産業政策の方向性や、日本の省エネ技術の中から必要とされる可能性の高い技術の分野に加え、日本人とタイ人の国民性と異文化コミュニケーション特性の違いを配慮した、有効的な提案方法についても言及している。

報告書名 「タイにおける中小企業への省エネルギー政策・動向調査」
※別添 01-2_中小企業省エネ政策動向調査報告書

言語 日本語

ページ数 37 ページ（表紙・目次含む）

目次	1 タイの中小企業について
	1-1 中小企業の定義
	1-2 中小企業の企業数
	1-3 中小企業の分類
	1-3-1 製品による分類
	1-3-2 エネルギー消費による分類
	1-3-3 国際標準産業分類（ISIC）による分類
	1-4 中小企業のエネルギー政策に影響を及ぼす可能性のある規制
	1-4-1 国家戦略「BCG 経済」
	1-4-2 エネルギー関連のマスタープラン
	1-4-3 エネルギー関連する規制変更
	1-5 中小企業振興政策に関わっているタイの政府系機関
	1-5-1 省エネルギー
	1-5-2 創業・投資
	1-5-3 資金調達・融資
	1-5-4 市場 / 販路開拓
	1-5-5 生産性向上 / 研究開発
	2 タイの中小企業のエネルギー消費実態
	2-1 タイの産業のエネルギー消費

- 2-1-1 産業分野別最終エネルギー消費量
- 2-1-2 製造業の業種別最終エネルギー消費量
- 2-2 タイの中小企業のエネルギー消費実態調査
 - 2-2-1 業種別エネルギー消費の調査結果
 - 2-2-2 業種別省エネ施策実施調査結果
 - 2-2-3 主要設備別省エネ施策実施調査結果
 - 2-2-4 中小企業における省エネ施策の実態と今後の方向性
- 3 省エネ分野における日本企業の進出可能性
 - 3-1 日本企業のターゲットになり得る中小企業の数
 - 3-2 タイ企業の省エネ技術に対する関心と導入要因
 - 3-3 日本企業の省エネ技術が期待されている分野と業種
 - 3-3-1 タイ企業が「海外企業」に期待すること
 - 3-3-2 省エネ技術を必要としている業種
 - 3-3-3 日本企業の省エネ技術が期待されている分野
- 4 まとめ

3. 中小企業ヒアリング及びマッチング

3-1 マッチング対象企業の選定

第2章で実施した「タイにおける中小企業への省エネルギー政策・動向調査」を通じて、日本企業が省エネ技術を提案していくためにはタイ企業側の担当者もある程度の「省エネルギーの技術に対する知識」と「理解力」が求められる。しかし中小企業ではそのような人材を持っている企業数がまだ少ないのが現状であることが分かった。

そのため、タイ省エネセンター（ECCT）と相談し、追加のニーズ調査では調査の対象を中小企業のみならず、省エネに関する予備知識を持っている担当者がある大手企業まで対象を広げることにした。そして、ECCT が過去に接点を持ったタイの中小企業及び大手企業のエネルギー担当者に対し、日本企業に対するニーズについて調査を行った。

今回のマッチングに対象になる日本企業が持っている製品・技術に対し、タイ側企業の関心を確認するためにも大変役に立った。

本調査からタイ企業は省エネルギーの取り組みに対する関心が非常に高いことが分かったし、この後のマッチングに向けた、日本企業の情報を取得し、個別にタイ企業に連絡するための整備を行なった。

3-1-1 マッチング対象日本側企業

マッチングに関心を示す日本側企業リスト

No.	企業名	Web サイト	得意技術・製品
1	株式会社 ヴァイオス VIOCE Co.,ltd.	https://vioce.jp/	コンテナサイズの高温メタン発酵装置、発電プラント
2	株式会社 テクノプラン Technoplan Inc.	https://technoplankobe.com/	高温メタン発酵促進装置、炭化装置、脱水装置
3	研機株式会社 KENKI Corporation	https://kenki-corporation.com/	連続式乾燥機
4	株式会社 ファーストソリューション 1st-solution corporation	http://1st-solution.jp/	高速汚泥処理装置と脱水フレコン
5	アルハイテック株式会社 Alhytec Inc.	http://www.alhytec.co.jp/	水素生成と水酸化アルミの回収
6	株式会社 アグリツリー Agritree Co.,ltd.	https://www.agritree.jp/	農地用太陽光パネル
7	株式会社 はせがわ環境開発 Hasegawa environment development	https://www.smartcoat.jp/	窓ガラス用遮熱塗料 (Smart Coat)

3-1-2 マッチング対象タイ側企業

マッチングに参加する日本側企業が持っている製品・技術に対し、興味を示したタイ企業と下記に取りまとめた。

No.	企業名	Web サイト	登録資本金 (タイバーツ)
1	PRIMAX ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.	http://www.primax.com.tw/en/	1,244,300,000
2	FUJI SEAL PACKAGING (THAILAND) CO., LTD.	https://www.facebook.com/FSPTofficial	700,000,000
3	HONDA FOUNDRY (ASIAN) CO., LTD.	http://www.hondafoundry.in.th/	380,000,000
4	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	6,535,484,202
5	UNITED FEED MILL COMPANY LIMITED	https://www.unitedfeedmill.com/	28,000,000
6	SAWATUDOM ENGINEERING (RAYONG) COMPANY LIMITED	http://swdengineering.com	80,000,000
7	AWAJI MATERIAL (THAILAND) CO., LTD.	https://www.awaji-materia.co.jp/	456,920,000
8	NEW THAI WHEEL MANUFACTURING COMPANY LIMITED	-	3,873,557,090
9	SIAM POWER GENERATION PUBLIC COMPANY LIMITED	-	8,088,830,330
10	MEYER INDUSTRIES LIMITED	-	2,000,000,000
11	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	100,000,000
12	TOPRE CORPORATION (THAILAND) COMPANY LIMITED	www.topre.co.jp	835,000,000
13	SRI TRANG AGRO-INDUSTRY PUBLIC COMPANY LIMITED	www.sritranggroup.com	1,535,999,998
14	AJINOMOTO CO., (THAILAND) LTD.	www.ajinomoto.co.th	50,000,000
15	DEESTONE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED	https://www.deestone.com/	600,000,000
16	P.J.CHONBURI PARAWOOD CO., LTD.	www.pjparawood.com	280,000,000
17	APCON RENEWABLE ENERGY COMPANY LIMITED	-	340,000,000
18	JBF COMPANY LIMITED	www.jbf.co.th	400,000,000
19	C&G ENVIRONMENTAL PROTECTION (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.cg-ep.com	2,035,920,000
20	MITSUBISHI CHEMICAL (THAILAND) COMPANY LIMITED	https://www.m-chemical.co.jp/en/index.html	582,721,430
21	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	10,000,000,000
22	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimpower.com/en/home	5,400,000,000

23	GULF ENERGY DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.gulf.co.th/th/index.php	1,440,000,000
24	SIAM KRAFT INDUSTRY COMPANY LIMITED	https://www.siamkraft.com/index.php	3,450,000,000
25	ASIA MODIFIED STARCH CO., LTD.	https://www.amSCO.co.th/	56,000,000
26	LEE KIJCHAREONSEANG CO., LTD.	https://www.lekise.com/en/	400,000,000
27	DEN SIAM CERAMIC PATTERN FACTORY	https://www.facebook.com/densiam.ca	8,450,000
28	PANUS FEEDMILL CO., LTD.	http://www.panuspoultry.co.th/feed-mill.html	380,000,000
29	SOUTHLAND LATEX (PHATTHALUNG) COMPANY LIMITED	https://www.southlandholding.com	200,000,000
30	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	300,000,000
31	SEA WEALTH FROZEN FOOD COMPANY LIMITED	http://www.seawealth-food.com	210,000,000
32	G FPT PUBLIC COMPANY LIMITED	www.gfpt.co.th	3,014,000,000
33	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	1,860,000,000
34	SAHATHAI STEEL PIPE PUBLIC COMPANY LIMITED	www.sahathai.com	1,000,000,000
35	MODERN DYESTUFFS & PIGMENTS CO., LTD.	https://www.modern.co.th/	600,000,000
36	SIAM PARK BANGKOK COMPANY LIMITED	https://www.siamamazingpark.com/	300,000,000
37	ENGAI THAI COMPANY LIMITED	www.enkeithai.co.th	400,000,000
38	P.S.P. SPECIALTILES COMPANY LIMITED	https://www.psp.co.th/en/home	228,000,000
39	TPI POLENE PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.tpipolene.co.th/th/	23,560,235,000
40	TECHMAN ELECTRONICS (THAILAND) COMPANY LIMITED	https://www.facebook.com/techmanth	1,600,000,000
41	TTW PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.ttwplc.com	3,990,000,000
42	SUPREME PRODUCTS COMPANY LIMITED	www.supremeproducts.co.th	440,000,000

3-1-3 日本側企業の技術ごとに関心を示したタイ企業

前項で示した、マッチングに参加する日本側企業が持っている製品・技術に対し、興味を示したタイ企業に対し、日本側の「技術ごと」に関心を示したタイ企業を下記に取りまとめた。

株式会社ヴァイオス

VIOCE Co., Ltd.

<https://vioce.jp/>

【対象技術】

コンテナサイズの高温メタン発酵装置、発電プラント

High temperature methane fermentation system

No.	企業名	Web サイト	業種
1	PRIMAX ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.	http://www.primax.com.tw/en/	Metal industry
2	FUJI SEAL PACKAGING (THAILAND) CO., LTD.	https://www.facebook.com/FSPTofficial	-
3	HONDA FOUNDRY (ASIAN) CO., LTD.	http://www.hondafoundry.in.th/	Metal industry
4	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	-
5	UNITED FEED MILL COMPANY LIMITED	https://www.unitedfeedmill.com/	Food industry
6	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	Metal industry
7	TOPRE CORPORATION (THAILAND) COMPANY LIMITED	www.topre.co.jp	Metal industry
8	APCON RENEWABLE ENERGY COMPANY LIMITED	-	-
9	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	Food industry
10	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimmpower.com/en/home	-
11	GULF ENERGY DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.gulf.co.th/th/index.php	-
12	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	-
13	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	Chemical industry
14	SAHATHAI STEEL PIPE PUBLIC COMPANY LIMITED	www.sahathai.com	Metal industry
15	ENGAI THAI COMPANY LIMITED	www.enkeithai.co.th	Metal industry
16	P.S.P. SPECIALTILES COMPANY LIMITED	https://www.psp.co.th/en/home	Chemical industry
17	TPI POLENE PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.tpipolene.co.th/th/	Chemical industry

株式会社テクノプラン

Technoplan Inc.

<https://technoplankobe.com/>

【対象技術】

高温メタン発酵促進装置、炭化装置、脱水装置

Carbonization treatment system

No.	企業名	Web サイト	業種
1	PRIMAX ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.	http://www.primax.com.tw/en/	Metal industry
2	FUJI SEAL PACKAGING (THAILAND) CO., LTD.	https://www.facebook.com/FSPTofficial	-
3	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	-
4	SIAM POWER GENERATION PUBLIC COMPANY LIMITED	-	-
5	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	Metal industry
6	TOPRE CORPORATION (THAILAND) COMPANY LIMITED	www.topre.co.jp	Metal industry
7	DEESTONE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED	https://www.deestone.com/	Chemical industry
8	P.J.CHONBURI PARAWOOD CO., LTD.	www.pjparawood.com	Wood industry
9	APCON RENEWABLE ENERGY COMPANY LIMITED	-	-
10	C&G ENVIRONMENTAL PROTECTION (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.cg-ep.com	-
11	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	Food industry
12	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimmpower.com/en/home	-
13	GULF ENERGY DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.gulf.co.th/th/index.php	-
14	SIAM KRAFT INDUSTRY COMPANY LIMITED	https://www.siamkraft.com/index.php	Paper industry
15	ASIA MODIFIED STARCH CO., LTD.	https://www.amsco.co.th/	Food industry
16	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	-
17	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	Chemical industry
18	MODERN DYESTUFFS & PIGMENTS CO., LTD.	https://www.modern.co.th/	Chemical industry
19	TTW PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.ttwplc.com	-

研機株式会社

KENKI Corporation

<https://kenki-corporation.com/>

【対象技術】

連続式乾燥機

Continuous temperature dryer for industrial sludge & slurry

No.	企業名	Web サイト	業種
1	PRIMAX ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.	http://www.primax.com.tw/en/	Metal industry
2	HONDA FOUNDRY (ASIAN) CO., LTD.	http://www.hondafoundry.in.th/	Metal industry
3	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	-
4	UNITED FEED MILL COMPANY LIMITED	https://www.unitedfeedmill.com/	Food industry
5	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	Metal industry
6	TOPRE CORPORATION (THAILAND) COMPANY LIMITED	www.topre.co.jp	Metal industry
7	AJINOMOTO CO., (THAILAND) LTD.	www.ajinomoto.co.th	Food industry
8	APCON RENEWABLE ENERGY COMPANY LIMITED	-	-
9	JBF COMPANY LIMITED	www.jbf.co.th	Food industry
10	C&G ENVIRONMENTAL PROTECTION (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.cg-ep.com	-
11	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	Food industry
12	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimmpower.com/en/home	-
13	SIAM KRAFT INDUSTRY COMPANY LIMITED	https://www.siamkraft.com/index.php	Paper industry
14	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	-
15	G FPT PUBLIC COMPANY LIMITED	www.gfpt.co.th	Food industry
16	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	Chemical industry
17	MODERN DYESTUFFS & PIGMENTS CO., LTD.	https://www.modern.co.th/	Chemical industry
18	ENGAI THAI COMPANY LIMITED	www.enkeithai.co.th	Metal industry
19	P.S.P. SPECIALTILES COMPANY LIMITED	https://www.psp.co.th/en/home	Chemical industry
20	TPI POLENE PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.tpipolene.co.th/th/	Chemical industry

株式会社ファーストソリューション

1st-solution corporation

<http://1st-solution.jp/>

【対象技術】

高速汚泥処理装置と脱水フレコン

Sewage treatment system for leachate

No.	企業名	Web サイト	業種
1	PRIMAX ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.	http://www.primax.com.tw/en/	Metal industry
2	HONDA FOUNDRY (ASIAN) CO., LTD.	http://www.hondafoundry.in.th/	Metal industry
3	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	-
4	UNITED FEED MILL COMPANY LIMITED	https://www.unitedfeedmill.com/	Food industry
5	AWAJI MATERIAL (THAILAND) CO., LTD.	https://www.awaji-materia.co.jp/	Metal industry
6	NEW THAI WHEEL MANUFACTURING COMPANY LIMITED	-	Metal industry
7	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	Metal industry
8	TOPRE CORPORATION (THAILAND) COMPANY LIMITED	www.topre.co.jp	Metal industry
9	SRI TRANG AGRO-INDUSTRY PUBLIC COMPANY LIMITED	www.sritranggroup.com	Chemical industry
10	AJINOMOTO CO., (THAILAND) LTD.	www.ajinomoto.co.th	Food industry
11	APCON RENEWABLE ENERGY COMPANY LIMITED	-	-
12	JBF COMPANY LIMITED	www.jbf.co.th	Food industry
13	C&G ENVIRONMENTAL PROTECTION (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.cg-ep.com	-
14	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	Food industry
15	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimmpower.com/en/home	-
16	SOUTHLAND LATEX (PHATTHALUNG) COMPANY LIMITED	https://www.southlandholding.com	Chemical industry
17	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	-
18	SEA WEALTH FROZEN FOOD COMPANY LIMITED	http://www.seawealth-food.com	Food industry
19	G FPT PUBLIC COMPANY LIMITED	www.gfpt.co.th	Food industry
20	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	Chemical industry
21	SAHATHAI STEEL PIPE PUBLIC COMPANY LIMITED	www.sahathai.com	Metal industry
22	SIAM PARK BANGKOK COMPANY LIMITED	https://www.siamamazingpark.com/	-

23	ENGAI THAI COMPANY LIMITED	www.enkeithai.co.th	Metal industry
24	TPI POLENE PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.tpipolene.co.th/th/	Chemical industry
25	SUPREME PRODUCTS COMPANY LIMITED	www.supremeproducts.co.th	-

アルハイテック株式会社

Alhytec Inc.

<http://www.alhytec.co.jp/>

【対象技術】

水素生成と水酸化アルミの回収

Hydrogen generating system using aluminum scrap or aluminum-based waste

No.	企業名	Web サイト	業種
1	PRIMAX ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.	http://www.primax.com.tw/en/	Metal industry
2	FUJI SEAL PACKAGING (THAILAND) CO., LTD.	https://www.facebook.com/FSPTofficial	-
3	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	-
4	SIAM POWER GENERATION PUBLIC COMPANY LIMITED	-	-
5	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	Metal industry
6	TOPRE CORPORATION (THAILAND) COMPANY LIMITED	www.topre.co.jp	Metal industry
7	P.J.CHONBURI PARAWOOD CO., LTD.	www.pjparawood.com	Wood industry
8	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	Food industry
9	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimmpower.com/en/home	-
10	GULF ENERGY DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.gulf.co.th/th/index.php	-
11	SIAM KRAFT INDUSTRY COMPANY LIMITED	https://www.siamkraft.com/index.php	Paper industry
12	DEN SIAM CERAMIC PATTERN FACTORY	https://www.facebook.com/densiam.ca	Metal industry
13	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	-
14	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	Chemical industry
15	SIAM PARK BANGKOK COMPANY LIMITED	https://www.siamamazingpark.com/	-
16	ENGAI THAI COMPANY LIMITED	www.enkeithai.co.th	Metal industry
17	TPI POLENE PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.tpipolene.co.th/th/	Chemical industry

株式会社アグリツリー

Agritree Co., Ltd.

<https://www.agritree.jp/>

【対象技術】

農地用太陽光パネル

Farming type photovoltaic power Generation

No.	企業名	Web サイト	業種
1	HONDA FOUNDRY (ASIAN) CO., LTD.	http://www.hondafoundry.in.th/	Metal industry
2	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	-
3	SAWATUDOM ENGINEERING (RAYONG) COMPANY LIMITED	http://swdengineering.com	Metal industry
4	NEW THAI WHEEL MANUFACTURING COMPANY LIMITED	-	Metal industry
5	SIAM POWER GENERATION PUBLIC COMPANY LIMITED	-	-
6	MEYER INDUSTRIES LIMITED	-	Metal industry
7	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	Metal industry
8	TOPRE CORPORATION (THAILAND) COMPANY LIMITED	www.topre.co.jp	Metal industry
9	SRI TRANG AGRO-INDUSTRY PUBLIC COMPANY LIMITED	www.sritranggroup.com	Chemical industry
10	P.J.CHONBURI PARAWOOD CO., LTD.	www.pjparawood.com	Wood industry
11	MITSUBISHI CHEMICAL (THAILAND) COMPANY LIMITED	https://www.m-chemical.co.jp/en/index.html	Chemical industry
12	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	Food industry
13	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimmpower.com/en/home	-
14	GULF ENERGY DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.gulf.co.th/th/index.php	-
15	ASIA MODIFIED STARCH CO., LTD.	https://www.amsco.co.th/	Food industry
16	LEE KIJCHAREONSEANG CO., LTD.	https://www.lekise.com/en/	-
17	SOUTHLAND LATEX (PHATTHALUNG) COMPANY LIMITED	https://www.southlandholding.com	Chemical industry
18	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	-
19	SEA WEALTH FROZEN FOOD COMPANY LIMITED	http://www.seawealth-food.com	Food industry
20	G FPT PUBLIC COMPANY LIMITED	www.gfpt.co.th	Food industry
21	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	Chemical industry
22	SAHATHAI STEEL PIPE PUBLIC COMPANY LIMITED	www.sahathai.com	Metal industry

23	SIAM PARK BANGKOK COMPANY LIMITED	https://www.siamamazingpark.com/	-
24	TTW PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.ttwplc.com	-

株式会社はせがわ環境開発

Hasegawa environment development

<https://www.smartcoat.jp/>

【対象技術】

窓ガラス用遮熱塗料 (Smart Coat)

Heat-Shield paint for windowpane

No.	企業名	Web サイト	業種
1	PRIMAX ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.	http://www.primax.com.tw/en/	Metal industry
2	GRAND CANAL LAND PUBLIC COMPANY LIMITED	http://www.grandcanalland.com	-
3	UNITED FEED MILL COMPANY LIMITED	https://www.unitedfeedmill.com/	Food industry
4	AWAJI MATERIAL (THAILAND) CO., LTD.	https://www.awaji-materia.co.jp/	Metal industry
5	NEW THAI WHEEL MANUFACTURING COMPANY LIMITED	-	Metal industry
6	SIAM POWER GENERATION PUBLIC COMPANY LIMITED	-	-
7	EXEDY (THAILAND) COMPANY LIMITED	http://www.exedy.co.th	Metal industry
8	AJINOMOTO CO., (THAILAND) LTD.	www.ajinomoto.co.th	Food industry
9	P.J.CHONBURI PARAWOOD CO., LTD.	www.pjparawood.com	Wood industry
10	APCON RENEWABLE ENERGY COMPANY LIMITED	-	-
11	MITSUBISHI CHEMICAL (THAILAND) COMPANY LIMITED	https://www.m-chemical.co.jp/en/index.html	Chemical industry
12	BATAGRO PUBLIC COMPANY LIMITED	www.betagro.com	Food industry
13	B.GRIMM POWER PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.bgrimmpower.com/en/home	-
14	GULF ENERGY DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED	https://www.gulf.co.th/th/index.php	-
15	SIAM KRAFT INDUSTRY COMPANY LIMITED	https://www.siamkraft.com/index.php	Paper industry
16	PANUS FEEDMILL CO., LTD.	http://www.panuspoultry.co.th/feed-mill.html	Food industry
17	SOUTHLAND LATEX (PHATTHALUNG) COMPANY LIMITED	https://www.southlandholding.com	Chemical industry
18	THAI ASAKAWA CO., LTD.	http://www.asakawa-s.co.jp/	-

19	SEA WEALTH FROZEN FOOD COMPANY LIMITED	http://www.seawealth-food.com	Food industry
20	PTT MCC BIOCHEM COMPANY LIMITED	https://www.pttmcc.com/	Chemical industry
21	MODERN DYESTUFFS & PIGMENTS CO., LTD.	https://www.modern.co.th/	Chemical industry
22	P.S.P. SPECIALTILES COMPANY LIMITED	https://www.psp.co.th/en/home	Chemical industry

3-1-4 新たにリストアップしたマッチング対象タイ側企業

日本側企業がより多くのタイ企業に省エネ技術を提案して頂けるため、タイ省エネセンター（ECCT）から頂いたリスト以外、新たにマッチング対象となるタイ企業をリストアップした。

リストアップされたタイ企業は「登録資本金、業種、事業活動は今回の技術にマッチ出来る」などの条件を設定し、日本企業と商談相手になり得る企業リスト合計 240 社を作成し、タイ省エネセンター（ECCT）と一緒にニーズ調査を行なって得られた企業リストと同様にヒアリング及びマッチングを行なった。

02-3-01_バイヤーロングリスト

番号 No.	タイ企業名 Thai Company in English	ウェブサイト Website
1	SUPREME PRODUCTS COMPANY LIMITED	www.supremeproducts.co.th
2	Glow Group (Glow Energy PCL)	https://www.glow.co.th/en/home
3	Energy Absolute PCL	https://www.energyabsolute.co.th/
4	KORACH INDUSTRY COMPANY LIMITED	http://kisugargroup.com/EN/index.html
5	Super Energy Corp Public Co Ltd	https://www.supercorp.co.th/
6	CK Power PCL	https://www.ckpower.co.th/en
7	Absolute Clean Energy PCL	https://www.ace-energy.co.th/en/our-business/business-overview
8	BPCG PCL	https://www.bcpqgroup.com/en/home
9	SPCG PCL	https://www.spcg.co.th/en/home
10	TPC Power Holding PCL	https://www.tpcpower.co.th/en/
11	Thai Identity Sugar Factory Co., Ltd(非上場)	N/A
12	Power Solution Technologies PCL	https://www.pst.co.th/
13	Better World Green PCL	https://www.bwg.co.th/
14	WHA Utilities & Power	https://www.wha-up.com/en/products-and-services/power/renewable-energy/waste-to-energy
15	SCI ECO SERVICES COMPANY LIMITED	https://www.scieco.co.th/2017/
16	Thai Solar Energy PCL	http://www.thaisolarenergy.com/
17	UAC Global PCL	https://www.uac.co.th/en/home
18	Vichitbhan Palmoil PCL	http://www.vcbpalmoil.com/
19	Thachang Green Energy PCL	https://www.tge.co.th/en/home
20	Earth Tech Environment PCL	https://www.etcenvi.com/?lang=en
21	Eastern Power Group PCL	https://www.epgroup.co.th/index.php
22	Prime Road Power PCL	https://primeroadpower.com/
23	Sakol Energy PCL	https://www.sakolenergy.com/en/home
24	Chonburi Clean Energy (CCE)	http://www.chonburicleanenergy.com/
25	Akkhie Prakarn PCL	http://www.akkhie.com/index.php
26	Green Power Energy	N/A
27	Newsky Energy Thailand	www.cg-ep.co.th/
28	PJT Technology	http://pit.co.th/

※別添 02-3-01_バイヤーロングリスト

3-2 オンライン商談会の実施

本事業では、日本とタイ両国間の連携を強め、企業の事業拡大に役立つノウハウの提供と商談機会の創出を目的に、前項の 3-1 で示した日本企業の技術・製品に関心を持っているタイ企業に対し、個別に連絡をして、ヒアリング及びマッチングを行なった。

なお、マッチングは「オンライン商談会」形式で、日本企業（在タイ日系企業含む）とタイ企業及び通訳の 3 拠点を TV 会議システムの「ZOOM」でつないでマッチングを行った。

3-2-1 商談会概要

オンライン商談会

実施日程 2023 年 3 月 14 日（火）～ 3 月 31 日（金）

参加企業数 日本側セラー 7 社、タイ側バイヤー 14 社

総商談件数 28 件

3-2-2 オンライン商談会実施までの段取り

Step	実施内容
Step 1	NEDO より日本側参加企業 7 社の情報取得
Step 2	事前打ち合わせの実施
Step 3	セラーカタログを集め
Step 4	バイヤー招聘
Step 5	商談スケジュールの作成、セラーとバイヤーへ案内
Step 6	通訳の手配
Step 7	資料作成等の運営準備
Step 8	前日準備
Step 9	当日運営
Step 10	アンケートの回収と集計

3-2-3 日本側参加企業 7 社の情報取得

NEDO よりそれぞれの技術を持つ 7 社の日本企業の情報と連絡先を取得。

※別添 03-3-02_日本企業の情報資料



日本企業情報

3-2-4 バイヤー招聘業務

バイヤー招聘では、カタログ作成のために資料をまとめ、タイ企業に商談会の情報とともに案内した。また事務局内にコールセンターを設置しバイヤー候補へのアプローチを行った。コールセンターは5名体制で、電話とメールによる打診を行い、SET100 に上場している企業などを含め、合計 282 社にアプローチをかけた。

項目	バイヤー数
バイヤーリスト (すべて)	282 社

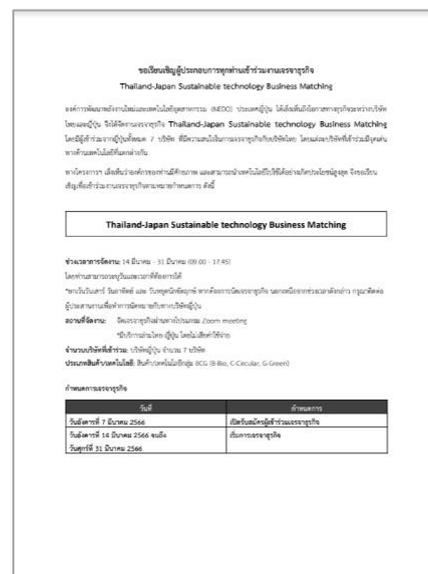
※別添 04-3-03_参加バイヤーロングリスト

3-2-5 マッチングに向けたアポ取り資料作成

バイヤー招聘の流れとして、バイヤー候補に電話にて本事業の概要を説明し、日本側企業に興味があると答えたタイ企業にはカタログとともに各社に個別で案内メールを送付した。また、商談会に興味を持ったタイバイヤーに対しマッチすると思われる日本側セラーの紹介も行った。



NEDO バイヤー招待レター (タイ語)



バイヤー案内レター (タイ語)

※別添 05-3-04_NEDO バイヤー招待レター (タイ語)

※別添 06-3-05_MEDIATOR バイヤー案内レター (タイ語)

3-2-6 バイヤーへの案内の運営スケジュール

コールセンター担当者には、事前に事業の概要説明や日本企業7社の技術に関して招聘するバイヤーに詳細が説明できるようにブリーフィングを行った。またコールスクリプトを作成し、セラー情報とともにの各スタッフに共有し、バイヤー招聘の際に使用する資料とメール本文などの準備もした。

日時	業務	スタッフ数
2月15日(水)～2月27日(月)	タイ企業リストアップ	3名
3月6日(月)	コールセンター事前ブリーフィング	5名
3月7日(火)～23日(木)	アプローチ期間	5名
3月10日(金)～24日(金)	申込のフォローアップ期間	5名

3-2-7 バイヤーへのフォローアップ

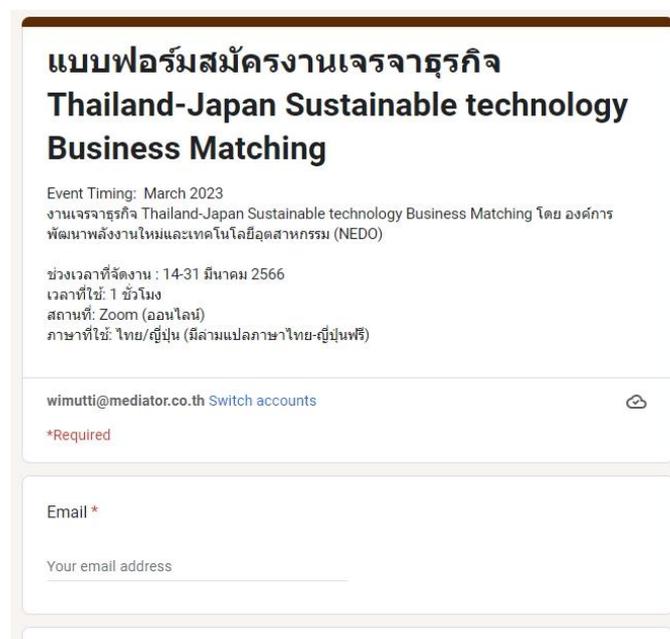
バイヤー候補先への案内は、下記にてフォローアップを行った。

項目	内容
初回打診	1. 電話にて担当者に連絡 2. メールアドレスを取得し案内を送付 3. メールの受取確認と興味があるかを電話にて再度確認
フォローアップ	初回で返信が無いもしくは連絡が途切れたバイヤーへ状況と進捗を確認するために電話にてヒアリング。
申込みの催促	申込期限間近になっても、まだ申し込みのないバイヤーに対して電話で確認し、状況を聞き、必要に応じて事務局で代理申し込みを実施。

3-2-8 バイヤー申込フォーム

セラーとの商談を希望するバイヤーは Google form から申込するように案内した。申込フォーム内には、会社の基本情報、商談会に参加する担当者情報などに加え、商談希望先や商談希望日程を選択できるようにした。

※別添 07-3-06_商談会_バイヤー商談申込フォーム



แบบฟอร์มสมัครงานเจรจาธุรกิจ
Thailand-Japan Sustainable technology Business Matching

Event Timing: March 2023
 งานเจรจาธุรกิจ Thailand-Japan Sustainable technology Business Matching โดย องค์การ
 พัฒนาพลังงานใหม่และเทคโนโลยีอุตสาหกรรม (NEDO)

ช่วงเวลาที่จัดงาน : 14-31 มีนาคม 2566
 เวลาที่ใช้: 1 ชั่วโมง
 สถานที่: Zoom (ออนไลน์)
 ภาษาที่ใช้: ไทย/ญี่ปุ่น (มีล่ามแปลภาษาไทย-ญี่ปุ่นฟรี)

wimutti@mediator.co.th [Switch accounts](#)

*Required

Email *

Your email address

3-2-9 セラー・バイヤーへの案内

オンライン商談会は通常の商談会とは異なりスケジュールを正確に調整し組む必要がある。今回の商談会では、先にタイ側バイヤーに参加可能日程を複数聞き、その日程に合わせてセラー企業の日程を調整する形をとった。また商談を案内する際は、セラーとバイヤーがそれぞれの商談スケジュールを把握し、遅刻やアクセス URL を間違えなどが起こらないように、商談案内状にはそれらの情報をまとめ見やすく作成した。商談の 1 日前にはバイヤーに対してリマインドメール送付し、商談会出席の確認と遅刻や直前でのキャンセルが無いようにした。

3-2-10 商談スケジュールの作成

セラーとバイヤーの商談日程調整は、スケジュール表を作成しセラー、バイヤーの各企業名、通訳者名、Zoom リンク等を記入し、事務局で各商談を管理しやすくした。

	20/3/2023	23/3/2023	24/3/2023	27/3/2023
9:00-10:00			Meta Corporation Agritree Co.,Ltd. KHAIWAN https://us02web.zoom.us/j/82958199402	PJT Technology co.,Ltd. 1st-solution corporation KHAIWAN https://us02web.zoom.us/j/84964198299
10:00-11:00		UAC GLOBAL VIOCE Co.,Ltd. NING https://us02web.zoom.us/j/81450185830		
11:00-12:00	PJT Technology co.,Ltd KENKI corporation, Japan KHAIWAN https://us02web.zoom.us/j/84776965412	UAC GLOBAL Technoplan Inc. NING https://us02web.zoom.us/j/86236631348		
13:00-14:00				Thai Chemical & Engineering 1st-solution corporation NING https://us02web.zoom.us/j/84629194529
14:00-15:00			Thai Chemical & Engineering VIOCE Co.,Ltd. KHAIWAN https://us02web.zoom.us/j/83180773874	Thai Chemical & Engineering Technoplan Inc. NING https://us02web.zoom.us/j/87536534948
15:00-16:00	Honda Foundry (Asian) Co.,Ltd. KENKI corporation, Japan NING https://us02web.zoom.us/j/81698006175		PTT MCC Biochem Company Limited 1st-solution corporation KHAIWAN https://us02web.zoom.us/j/89272980052	Honda Foundry (Asian) Co.,Ltd. 1st-solution corporation NING https://us02web.zoom.us/j/85796949790
16:00-17:00	Honda Foundry (Asian) Co.,Ltd Alhytec Inc. NING https://us02web.zoom.us/j/84551424051		PTT MCC Biochem Company Limited KENKI corporation, Japan KHAIWAN https://us02web.zoom.us/j/86389937358	Honda Foundry (Asian) Co.,Ltd. Hasegawa environment development NING https://us02web.zoom.us/j/88109614984
17:00-18:00				

1st-solution corporation	7
Agritree Co.,Ltd.	1
Alhytec Inc.	6
Hasegawa environment development	5
KENKI corporation, Japan	4
Technoplan Inc.	3
VIOCE Co.,Ltd.	2
	28

スケジュール表

※別添 08-3-07_商談会スケジュール表

3-2-11 通訳の手配

本商談会では、実施されたすべての商談に通訳（N1、日本語 / タイ語、タイ語 / 英語）が常駐した。通訳の選定は、日本語能力試験 N1 を保持していて、なおかつ過去に今回と同じようなオンライン商談会にて通訳をした経験がある通訳者を選んだ。

通訳者	保有資格	言語
小谷麻里紗	日本の方	日本語・タイ語
ピヤワン・サブサムルアム	日本語能力試験 N1 取得	日本語・タイ語
アティポン・ポリナヤカノン	日本語能力試験 N1 取得	日本語・タイ語
シャーミン・カモンジラーユワット	日本語能力試験 N1 取得	日本語・タイ語

3-2-12 資料作成・運営のための準備

商談会では、商談の記録を正確に取得し事務局で各商談の結果を把握できるよう Google フォームにて進行表を作成した。



Thailand-Japan Sustainable technology Business Matching 商談進行表 ตารางกรอกข้อมูลสำหรับ moderator

wimutti@mediator.co.th [Switch accounts](#)

*Required

Email *

Your email address

商談情報 *

Your answer

Interpreter *

Marisa

NING

JEAB

KOI

商談進行管理表

※別添 09-3-08_商談進行管理表

3-2-13 前日準備

A. 商談前日リマインドメール送付

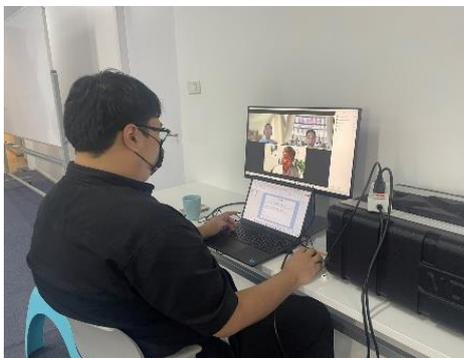
商談日の前日にセラー、バイヤーに対して、各タイ語、日本語でリマインドメールを送信した。商談開始の15分前に記載しているZoomリンクに入ってもらふことを記載し、直前キャンセルが起きないよう工夫を行った。

B. 機材、その他備品リスト

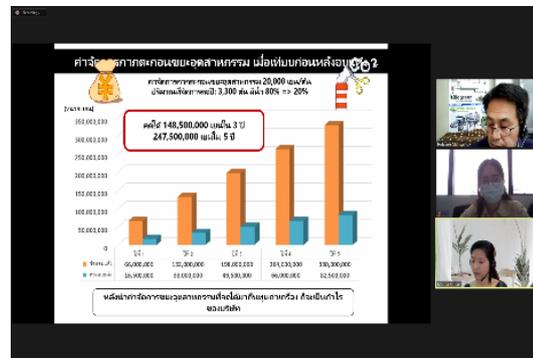
No.	Items	Amount
1	Host PC	1
2	Staff PC	1
3	Internet	1
4	Telephone	1

3-2-14 当日運営

商談会当日は、運営事務局4名、通訳2名の6名体制で運営を行った。各担当者の役割を明確にし、事前のブリーフィングを徹底して対応した。また通訳者は商談の記録も行った。



当日運営の様子



商談の様子



商談の様子



商談の様子

A. 体制と役割

役割	担当者名 (対応言語)
アドミン (タイ側、日本側 バイヤー・セラーと連絡・リマインド)	Wimutti (JP/TH)

B. 進行フロー

商談会の実施に際しては、下記のステップでセラー及びバイヤーに誘導を行った。

Step	内容
Step1	商談開始 20 分前に通訳者入室
Step2	商談開始 10 分前にセラー及びバイヤー入室
Step3	※商談相手が ZOOM に入室しない場合 商談開始 5 分前になっても ZOOM に入室していない企業に対して再度電話で連絡。
Step4	商談開始
Step5	商談終了時は通訳から商談終了の告知を行い、商談のまとめやアンケートの案内をする。
Step6	商談終了

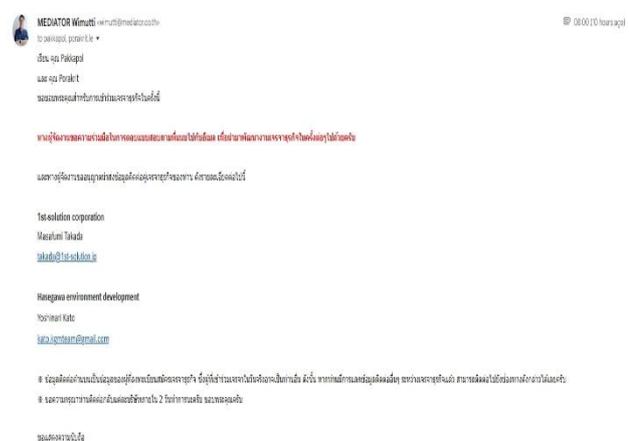
【機材トラブル等の対応】 オンライン商談参加企業側での機材トラブルに対しては、都度、電話にて対応を実施した。

C. 商談相手先情報の共有

本商談会では、商談会終了後、「商談時に連絡先を交換したが商談終了後、連絡が来なかった」などといったトラブルを防ぐため、各商談終了後にお互いの連絡先情報を送り、必ず日本側から商談終了後 2 営業日以内に連絡するように案内した。



連絡先共有メール (セラー向け)



連絡先共有メール (バイヤー向け)

3-2-15 セラー・バイヤー向けアンケートの実施

本事業では、商談会に参加したすべてのセラー・バイヤーにアンケートを実施した。

セラー合計7社バイヤー合計14社だったが、途中で商談をキャンセルした企業があったため、アンケートはセラー合計6社、タイ側合計12社より回答を得た。

下記、セラーとバイヤーに送ったアンケートフォームである。

※実施結果は別途送付

※別添 10-3-09_セラーアンケートのフォーマット

※別添 11-3-10_バイヤーアンケートのフォーマット

「Thailand-Japan Sustainable technology Business Matching」 Satisfaction Survey	
Please indicate the level of satisfaction of the aforementioned business matching. The information received here will be used only for NEDO internal performance evaluation and to improve the service in the future.	
Company name	
1. Usefulness of the business matching	
(1) This online business matching event was at least partially helpful. Is it useful for your company? Please select one of the following answers and specify associated reasons.	
<input type="checkbox"/> 1. very useful	
<input type="checkbox"/> 2. useful	
<input type="checkbox"/> 3. not much useful	
<input type="checkbox"/> 4. not useful at all	
Reasons:	
(2) Please indicate the next desired collaboration (field/issue) with Japanese companies.	
2. If there is any point to mention, please specify here.	
Thank you very much for your kind cooperation. The information received here will be properly managed and will be used only to improve NEDO service in the future and for NEDO internal performance evaluation.	

セラー用アンケート

進出企業ビジネス拡大支援事業 「Thailand-Japan Sustainable technology Business Matching」 満足度アンケート	
今回の商談成果についてご回答ください。 ご記入いただいた情報はNEDOの成果の把握ならびに今後のサービスの提供や事業の改善に利用します。	
貴社名	
1. 商談会全体の役立ち度	
(1) 今回の商談理由は、皆様のお役に立つものでしたか？下記の1～4から適当なものを選択してください。また、その理由をご記入ください。	
<input type="checkbox"/> 1. 非常に役に立った	
<input type="checkbox"/> 2. 役に立った	
<input type="checkbox"/> 3. あまり役に立たなかった	
<input type="checkbox"/> 4. 役に立たなかった	
理由:	
(2) 今回のバイヤーとの商談を進める上で、または海外バイヤーとの商談を行う上で不明点、お困りの	
3. その他、お気付きの点などございましたらご記入ください。	
ご協力ありがとうございました。 ご記入いただいた情報は適切に管理し、事業活動の評価や業務改善、事業フォローアップの目的のために利用します。	

バイヤー用アンケート

4. 報告会の開催

4-1 ウェビナー実施結果

本ウェビナーはタイに於ける省エネ技術の導入状況と事業展開支援策をテーマに、日本とタイの両企業を対象としたオンラインセミナーを実施した。本セミナーでは、本事業の概要、ARBIZの省エネ技術と日本企業のタイ進出時の課題について説明、紹介が行われ、またスピーカーのガンタトーン・ワンナワスからは日本人がタイで仕事を進めるための心得などが紹介された。開催後のセミナー参加者へのアンケートでは、「役に立った」と「まあ役に立った」が全体の78%にのぼり、かなり高い評価を得ることが出来た。

4-1-1 実施概要

名称	ASEAN 諸国への事業展開を目指す中小・ベンチャー企業向けウェビナー ～タイに於ける省エネ技術の導入状況と事業展開支援策～
日程	2023年2月28日(火) 13:00 - 15:00 ※タイ時間
配信方法	オンライン TV 会議システム「Zoom」にて配信
スピーカー	Mr. Ruttanun Ratsadonpani Engineer, Professional Level, Division on Energy タイ王国エネルギー省 代替エネルギー・省エネルギー部 Ms. Kanokporn Chotipal Minister (Economic and Investment) Royal Thai Embassy, Tokyo Mr. Kantatorn Wannawasu CEO, Mediator Co., Ltd. Mr. Teepakorn Soponpanitkit コーディネーター NEDO バンコク事務所 Mr. Takuya Sano 取締役事業本部長 ARBIZ
司会進行兼通訳	Kantatorn Wannawasu
使用言語	日本語 / タイ語 ※同時通訳

4-1-2 実施結果

ウェビナーの申込者・参加者

項目：セミナー申込者・参加者		実績
セミナー申込者数（合計）		178名
	日本人	114名
	タイ人	64名
	その他	0名
セミナー参加者数（合計）		121名
	日本人	80名
	タイ人	41名
	その他	0名

※別添 12-4-01_セミナー申込者属性集計結果

4-1-3 アンケート結果

項目：セミナー参加者の評価	実績	割合
非常に役に立った	9名	20%
役に立った	26名	58%
まあ役に立った	10名	22%
あまり役に立たなかった	0名	0%
役に立たなかった	0名	0%
アンケート回答者合計	45名	-

※別添 13-4-02_セミナー参加者アンケート集計結果

4-2 ウェビナー実施内容

本セミナーは Zoom を利用し、オンラインで開催された。事務局では本セミナーの運営にあたり、スピーカーの手配、配信環境の準備（機材レンタル含む）、司会兼通訳の手配を含む運営業務の全般を行なった。

4-2-1 セミナーの当日スケジュール

12:30	受付開始
13:00	開会
13:00	NEDO 省エネルギー部統括主幹 萬木 慶子氏よりご挨拶
13:05	集合写真
13:05	講演 1 Thailand's Energy Efficiency Promotion Policy Mr. Ruttanun Ratsadonpani, Engineer Professional Level, タイ王国エネルギー省 代替エネルギー・省エネルギー部
13:25	講演 2 BOI's Investment Promotion Measures Ms. Kanokporn Chotipal, Minister (Economic and Investment), Royal Thai Embassy, Tokyo
13:45	講演 3 タイ王国における中小企業の省エネ概況調査 Mr. Kantatorn Wannawas, CEO Mediator Co., Ltd.
14:05	講演 4 NEDO エネルギー実証事業の紹介 Mr. Teepakorn Sophonpanitkit, Project Coordinator NEDO バンコク事務所
14:15	講演 5 省エネ技術と日系企業のタイ進出の課題 Mr. SANO Takuya, Director ARBIZ Corporation
14:35	講演 6 日本人がタイ王国で仕事を進めるための心得 Mr. Kantatorn Wannawas, CEO Mediator Co., Ltd.
14:55	NEDO バンコク事務所所長, 川村 寛範氏より閉会の挨拶

4-2-2 制作物

A. 案内・集客用チラシ



集客用チラシ（日本語）

※別添 14-4-03_セミナー_案内・集客用チラシ（日本語）

B. 参加申し込みフォーム

セミナー参加者を募集は Zoom の申し込みフォームを使用した。



Topic	NEDO *Current Situation of Energy Consumption of SMEs in Manufacturing Sector in Thailand*
Description	<p> 開催概要 概要 ASEAN諸国への事業展開を目指す中小・ベンチャー企業向けウェビナー ～タイに於ける省エネ技術の導入状況と事業展開支援～</p> <p>開催日時: 2023年2月28日 (火) 13:00-15:00 (タイ時間) / 15:00-17:00 (日本時間) 配信方法: Web開催 (ZOOMでのLIVE配信) 言語: 日本語・タイ語 (同時通訳) 主催者: 国立研究開発法人 新エネルギー・産業技術総合開発機構 (NEDO)</p> <p>※申し込み期限: 2023年2月27日 (月) 日本時間 (JPT) 18:00 / タイ時間 (TH) 16:00</p>
Time	Feb 28, 2023 01:00 PM in Bangkok

C. セミナー申込者用アクセス案内メール

セミナーのアクセス URL などを案内するメールを日本語とタイ語で送った。登録した参加者へ開催 1 日前、またセミナー参加のリマインドのためにセミナー開始の 1 時間前の計 2 回案内メールを送信した。

※別添 15-4-04_セミナー_アクセス案内メール

D. 当日の投影資料 (スピーカー提供)

※別添 16-4-05_セミナー_当日プレゼンテーション

※別添 17-4-06_セミナー_スピーカープレゼンテーション



当日のプレゼンテーション



スピーカー紹介



スピーカー紹介

E. 進行表

セミナーの詳細な流れ、担当者が書かれた資料等を用意した。

※別添 18-4-07_セミナー進行表

NEDO | "Current Situation of Energy Consumption of SMEs in Manufacturing Sector in Thailand"

28 FEBRUARY 2023 13:30-15:00 (Thailand Time)

項目	内容	担当	備考
1. 開会挨拶	15:00-15:05	田中 浩一	
2. 当日のプレゼンテーション	15:05-15:20	田中 浩一	
3. スピーカー紹介	15:25-15:40	田中 浩一	
4. 質疑応答	15:40-16:00	田中 浩一	
5. 閉会挨拶	16:00-16:05	田中 浩一	

資料



カメラワーク



カメラワーク

4-2-3 開催周知業務

本セミナーの集客は NEDO からの案内に加えて、事務局から下記の 3 媒体（計 5 回）を活用して行われた。

No.	媒体名	配信日
1	Mediator Web サイト	2023 年 2 月 15 日（水）
2	Mediator Facebook	2023 年 2 月 15 日（水）
3	Mediator メルマガ（日本人向け） #1	2022 年 2 月 14 日（火）
4	Mediator メルマガ（日本人向け） #2	2022 年 2 月 22 日（水）
5	Mediator メルマガ（タイ人向け）	2022 年 2 月 24 日（金）

※別添 19-4-08_バナー_Mediator Website

※別添 20-4-09_バナー_Mediator Facebook

※別添 21-4-10_バナー_Mediator メルマガ

4-2-4 事前リハーサル

本セミナーではスピーカーはオンラインでの参加のため Zoom にて事前リハーサルを行った。リハーサルでは、当日のシナリオを準備し投影し説明しながら流れの確認を行った。



NEDO | “Current Situation of Energy Consumption of SMEs in Manufacturing Sector in Thailand”

28 FEBRUARY 2023 13:00-15:00 (Thailand Time)

Agenda

- 13.00-13.05 Opening**
Ms. YURUGI Yoshiko
Director General, Energy Conservation Technology Department | NEDO Japan
- 13.05-13.25 Agenda 1: Thailand's Energy Efficiency Promotion Policy**
Mr. Ruttanun Ratsadonpani
Engineer, Professional Level, Division on Energy Efficiency | Department of Alternative Energy Development and Efficiency (DEDE)
- 13.25-13.45 Agenda 2: BOI's Investment Promotion Measures**
Ms. Kanokporn Chotipa
Minister (Economic and Investment) | Royal Thai Embassy, Tokyo
- 13.45-14.05 Agenda 3: Report on “Current Situation of Energy Consumption of SMEs in Manufacturing Sector in Thailand”**
Mr. Kantatorn Wannawasu
CEO | Mediator Co.,Ltd.

セミナー進行表

4-2-5 司会兼通訳の手配



司会進行役（日本語・タイ語・英語）

Kantatorn Wannawas (ガンタトーン・ワンナワス)

日本語能力試験 N 1 取得・BJT ビジネス日本語能力テスト 最高レベル J1+取得

イベント等における司会進行、モデレーターの実績

- 2021.03 「Sushiro オープニングセレモニー司会」（株式会社あきんどスシロー）
- 2021.07 「Envisioning the Future: 日タイ戦略的経済パートナーシップ」（タイ国外務省）
- 2021.09 「海外市場との新たな取引に向けて～日本企業との接点を作る～」(中小機構)
- 2021.12 「総務省主催『Open 異能 vation 2021』のタイ授賞式」（総務省）
- 2022.02 「JETRO EEC 主催『“Thailand-Japan Sustainable business Seminar (online) for carbon neutrality”』」

4-2-6 配信設備

オンライン配信機材（映像・音声・インターネット等）

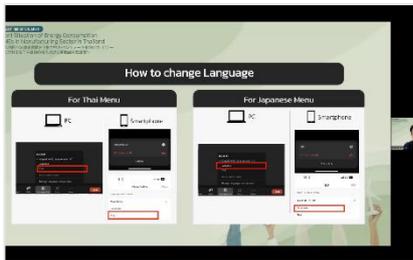
手配物	台数
Wi-Fi 設備	1 台
登壇者確認用モニター	1 台
PC	9 台（ホスト、会場投影、Zoom、チャット対応含む）

4-2-7 同時通訳者・同時通訳設備手配

役割	名前	保持資格
日本語・タイ語 同時通訳者 1	Sasri-orn Watanapahu	日本語能力試験 N 1 取得
日本語・タイ語 同時通訳者 2	Pattara Leelaprute	日本語能力試験 N 1 取得

当日は同時通訳者を 2 名配置し、配信会場に通訳ブースを設営、ZOOM 内の通訳機能を使い、日本語・タイ語の同時通訳を行った。

4-2-8 セミナーの当日運営



オンライン用言語切り替え



Agenda 説明



NEDO より挨拶



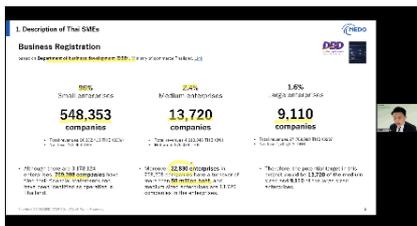
Photo Session



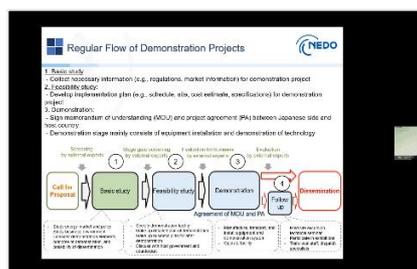
講演 1
DEDE



講演 2
BOI



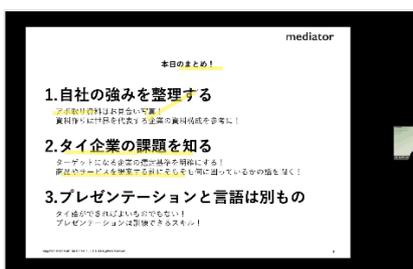
講演 3
MEDIATOR



講演 4
NEDO



講演 5
ARBIZ



講演 6
MEDIATOR



閉会挨拶



アンケートの案内

以上